



ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Терморегулятор серии BRITE товарного знака IEK (далее – терморегулятор) предназначен для управления электрическими теплыми полами.

Терморегулятор поддерживает установленную температуру обогреваемой поверхности. Измерение температуры производится выносным датчиком (входит в комплект поставки).

Терморегулятор соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Терморегулятор применяется для скрытой установки внутри помещений, устанавливается в стандартные монтажные коробки диаметром 55–60 мм, глубиной 40 мм. Терморегулятор монтируется в стену в непосредственной близости от установочных проводов нагревательного кабеля.

В комплект поставки входит: терморегулятор – 1 шт., датчик температуры пола с установочным проводом – 1 шт., паспорт – 1 экз. (на групповую упаковку).

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже терморегулятора необходимо убедиться в том, что монтажная коробка надежно закреплена в стене. При закреплении терморегулятора в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация терморегулятора при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании терморегулятора или крышки.

Подключение терморегулятора к неисправной электропроводке.

Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

Монтаж датчика температуры: датчик температуры размещается в гофрированную пластиковую трубку. Торец трубки закрывается герметичной заглушкой, предотвращающей попадание внутрь раствора для крепления плитки или цементного раствора при устройстве теплого пола. Гофрированная трубка с датчиком внутри располагается на уровне нагревательного кабеля, между его витками, на равном удалении от них (рисунок 2). Другой конец трубки с установочным проводом датчика температуры внутри укладывается в подготовленную в полу канавку (штробу) и подводится к месту установки терморегулятора или распаечной коробки. Излишки трубки и установочного провода обрезаются по месту. Монтаж датчика температуры пола производится

на этапе установки нагревательного мата, секции или пленки. Терморегулятор устанавливается в конце монтажа теплого пола.

Монтаж терморегулятора: присоедините подготовленные к монтажу электрические провода к винтовым зажимам (рисунок 3). К клеммам «RT+» и «RT-» (полярность при этом не имеет значения) подключается датчик температуры. К клемме «L» подключается фазный провод питания L, к клемме «N» подключается провод нейтрали N. К клеммам «L1» и «N1» подключается вывод нагревательного элемента (секции, мата). Установите механизм в монтажную коробку, закрепите с помощью распорных лапок или винтов. Установите декоративную рамку, приобретаемую отдельно.

Работа с терморегулятором: включение/выключение терморегулятора с помощью нажатия сенсорной клавиши на корпусе в течении 5 секунд. Регулировка температуры нагрева осуществляется с помощью вращения кольца (шайбы). На экране отображается температура нагрева. Индикатор «F» (с англ. Floor – пол) показывает температуру пола. Например, если на индикаторе отображается F23, это означает, что температура пола составляет 23 градуса. Описание ошибок на экране указано в таблице 2. Контурная подсветка красного цвета означает что идет процесс нагрева. Контурная подсветка синего цвета означает что достигнута заданная температура нагрева.

EN

Thermostatic regulator of BRITE series of IEK trademark (hereinafter referred to as the thermostatic regulator) is designed to control electric heated floors. The thermostatic regulator maintains the set temperature of the heated surface. A temperature is measured with a remote sensor (included in the package).

The thermostatic regulator is used for indoor concealed installation. The thermostatic regulator is installed in standard mounting boxes of 55–60 mm diameter, of a depth of 40 mm. The thermostatic regulator is mounted in the wall in the immediate vicinity of the installation wires of the heating cable.

The delivery set of product consists of: thermostatic regulator – 1 pc., floor temperature sensor with installation wire – 1 pc., passport – 1 copies (per multiple package).

ATTENTION

Be sure that there is no voltage at the work site using the voltage indicator. When installing the thermostatic regulator, make sure that the mounting box is firmly fixed in the wall. When fixing the thermostatic regulator in the box, you need to strictly ensure that the wires do not fall under the spacer legs.

IT IS FORBIDDEN TO

Operating of the thermostatic regulator during the formation of cracks during operation or chips in the base of the illumination or lid.

Connecting the thermostatic regulator to faulty wiring. Carrying out the installation with the mains power on.

Mounting the temperature sensor: the temperature sensor is placed in a corrugated plastic tube. The end of the tube is closed with a sealed plug which prevents the solution for fixing tiles or cement mortar from getting inside when installing underfloor heating. The corrugated tube with the sensor inside is located at the level of the heating

cable, between its coils, at an equal distance from them (figure 2). The other end of the tube with the installation wire of the temperature sensor inside is placed in a groove (chase) prepared in the floor and is brought to the installation site of the thermostatic regulator or soldering box. The excess tube and installation wire are to be cut off in place. Installation of the floor temperature sensor is carried out at the stage of installation of the heating mat, section or film. The thermostatic regulator is installed at the end of the installation of underfloor heating.

Installation of the thermostatic regulator: connect the electrical wires prepared for installation to the screw terminals (figure 3). A temperature sensor is connected to the terminals "RT+" and "RT-" (the polarity does not matter). The phase supply wire L is connected to terminal "L", the neutral wire N is connected to terminal "N". The output of the heating element (section, mat) is connected to terminals "L1" and "N1". Install the mechanism in the mounting box, secure it with spacer feet or screws. Install a decorative frame purchased separately.

Operation of the thermostatic regulator: turn on/off the thermostatic regulator by pressing the touch key on the housing for 5 seconds. The heating temperature is adjusted by rotating the key. The heating temperature is displayed on the screen. Red contour illumination means that the heating process is in progress. Blue contour illumination means that the set heating temperature has been reached.

KZ

IEK тауар белгісінің BRITE сериялы термореттегіші (бұдан әрі – термореттегіш) электрмен жылытылатын едендерді басқаруға арналған. Термореттегіш жылытылатын беттің жайлы температурасын қолдайды.

Температураны өлшеу қашықтағы бергішпен жүзеге асырылады (жеткізілім жиынтығына кіреді).

Термореттегіш 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Термореттегішті қолдану саласы-үй-жайлардың ішінде жасырын орнату үшін. Термореттегіш диаметрі 55–60 мм, тереңдігі 40 мм стандартты монтаждау қораптарына орнатылады. Термореттегіш қабырғаға жылыту кабелінің орнату сымдарына жақын жерде орнатылады.

Бұйымды жеткізу жиынтығына мыналар кіреді: термореттегіш –1 дана., орнату сымы бар еден температурасының датчигі – 1 дана, паспорт – 1 дана (топтық қаптамаға).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұмыс орнында кернеу көрсеткішінің көмегімен кернеудің жоқтығына көз жеткізу керек. Термореттегішті орнату кезінде монтаждау қорабының қабырғаға мықтап бекітілгеніне көз жеткізу керек. Қорапқа термореттегішті орнатқан кезде, сымдар аралық қалақшалардың астына түспеуі үшін қатаң бақылау керек.

Пайдалану кезінде сызаттар пайда болған кезде немесе термореттегіш немесе қақпақ негізінде шытынаулар пайда болған кезде термореттегіш пайдалануға.

Термореттегішті ақаулы электр сымдарына қосуға. Желіні электрмен қоректендіру қосулы кезде монтаждауды жүзеге асыруға

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Температура датчигін орнату: температура датчигі гофрленген пластикалық түтікке орналастырылған. Түтіктің ұшы жылы еденді орнату кезінде плитканы немесе цемент ерітіндісін бекітуге арналған ерітіндінің ішіне енуіне жол бермейтін герметикалық бітеуішпен жабылады. Ішіндегі датчигі бар гофрленген түтік жылыту кабелінің деңгейінде, оның бұрылыстарының арасында, олардан бірдей қашықтықта орналасқан (2-сурет). Ішіндегі температура датчигінің орнату сымы бар түтіктің екінші ұшы еденде дайындалған ойыққа (штробка) салынады және термореттегішті немесе пісіру қорабын орнату орнына жеткізіледі. Артық түтік пен орнату сымдары орнында кесіледі. Еден температурасының датчигін монтаждау қыздырғыш төсенішті, секцияны немесе үлдірді орнату кезеңінде жүргізіледі. Термореттегіш жылы еденді орнатудың соңында орнатылады.

Термореттегішті монтаждау: монтаждау дайындалған электр сымдарын бұрандалы қысқыштарға жалғау (3-сурет). Температура датчигі «RT+» және «RT -» клеммаларына қосылады (полярылығы маңызды емес). L фазалық қуат сымы «L» клеммаларына қосылады, N бейтарап сымы «N» клеммаларына қосылады. Қыздыру элементінің шығысы «L1» және «N1» клеммаларына қосылады (секциялар, мата). Механизмді монтаждау қорабына орнатыңыз, керме табаншаны немесе бұрандаларды бекітіңіз. Қажет болса, бөлек сатып алынған сәндік жақтауды орнату.

Термореттегішті жұмыс: 5 секунд ішінде корпустың сенсорлық пернені басу арқылы термореттегішті қосу/өшіру. Қыздыру температурасын реттеу пернені айналдыру арқылы жүзеге асырылады. Экранда қыздыру температурасы көрсетіледі. Қызыл түсті контурлық жарықтандыру қыздыру процесі жүріп жатқанын білдіреді. Көк түсті контурлық жарықтандыру берілген қыздыру температурасына қол жеткізілгенін білдіреді.

RO

Termostatul din seria BRITE a mărcii comerciale IEK (denumit în continuare termostat) este conceput pentru a controla pardoseala electrică încălzită.

Termostatul menține o temperatură setată a suprafeței încălzite. Măsurarea temperaturii se realizează cu ajutorul unui senzor extern (inclus în livrare).

Termostatul este utilizat pentru instalare ascunsă în interior, instalat în cutii de joncțiune standard cu un diametru de 55–60 mm, o adâncime de 40 mm. Termostatul este montat în perete în imediata apropiere a cablurilor de instalare a cablului de încălzire.

Pachetul produsului include: termostat – 1 buc., senzor de temperatură podea cu cablu de instalare – 1 buc., fișa tehnică – 1 copie (pentru ambalare de grup).

IMPORTANT

Asigurați-vă întotdeauna că nu există tensiune în timpul executării lucrărilor, folosind un indicator de tensiune. La instalarea regulatorului, asigurați-vă că cutia de joncțiune este fixată ferm în perete. La fixarea regulatorului în cutia de montare, asigurați-vă că firele nu sunt blocate în ghearele de prindere.

INTERZISĂ

Exploatarea regulatorului la apariția fisurilor în timpul utilizării ori dacă baza sau capacul sunt plesnite. Conectarea regulatorului la cabluri electrice cu defecțiuni. Executarea lucrărilor de instalare când este pornită alimentarea cu energie electrică.

Instalarea senzorului de temperatură: senzorul de temperatură este plasat într-un tub de plastic gofrat. Capătul tubului este închis cu un dop etanș, care împiedică mortarul pentru fixarea plăcilor sau mortarului de ciment să intre înăuntru la instalarea unei podele calde. Un tub ondulat cu un senzor în interior este situat la nivelul cablului de încălzire, între spirele acestuia, la o distanță egală de acestea (Figura 2). Celălalt capăt al tubului cu firul de instalare al senzorului de temperatură în interior este plasat într-o canelură pregătită în podea și este adus la locul de instalare a termostatlui sau a cutiei de joncțiune. Tuburile în exces și firele de instalare sunt tăiate la locul instalării. Instalarea senzorului de temperatură a podelei se realizează în etapa de ca covorașului, secțiunii sau filmului de încălzire. Termostatul este instalat la capătul instalației de încălzire prin pardoseală.

Instalarea termostatlui: conectați firele electrice pregătite pentru instalare la bornele cu șurub (Figura 3). Un senzor de temperatură este conectat la bornele "RT+" și "RT-" (polaritatea nu contează). Firul de alimentare de fază L este conectat la borna "L", firul neutru N este conectat la borna "N". Ieșirea elementului de încălzire (secțiune, covoraș) este conectată la bornele "L1" și "N1". Instalați mecanismul în cutia de joncțiune, fixați cu ajutorul clemelor de prindere sau al șuruburilor. Dacă este necesar, instalați un cadru decorativ, vândut separat.

Lucrul cu termostatul: porniți/opriți termostatul apăsând tasta tactilă de pe carcasă timp de 5 secunde. Temperatura de încălzire se reglează prin rotirea inelului (șaiță). Temperatura de încălzire este afișată pe ecran. Iluminarea roșie a conturului înseamnă că procesul de încălzire este în desfășurare. Iluminarea albastru a conturului înseamnă că a fost atinsă temperatura setată de încălzire.

GE IЕК-ის სასაქონლო ნიშნის BRITE-ს სერიის თერმორეგულატორი (შემდგომში – თერმორეგულატორი) განკუთვნილია ელექტრული თბილი იატაკის მართვისთვის. თერმორეგულატორი ინარჩუნებს გასათბობი ზედაპირის დადგენილ ტემპერატურას. ტემპერატურის გაზომვა ხორციელდება დისტანციური გადამწოდის გამოყენებით (შედის მიწოდების კომპლექტში).

თერმორეგულატორი გამოიყენება სათავსებს შიგნით ფარული დაყენებისთვის, მონტაჟდება 55–60 მმ დიამეტრის 40 მმ სიღრმის სამონტაჟო კოლოფებში.

თერმორეგულატორი მონტაჟდება კედელში სახურებელი კაბელის საყენებელი სადენების უშუალო სიახლოვეს. მიწოდების კომპლექტში შედის: თერმორეგულატორი – 1 ც., იატაკის ტემპერატურის გადამწოდი საყენებელი სადენით – 1 ც., პასპორტი – 1 ეგზ. (ჯგუფურ შეფუთვაზე).

ყურადღება

აუცილებლად დარწმუნდით სამუშაოების ადგილზე ძაბვის არარსებობაში ძაბვის მქვენებლის მეშვეობით. თერმორეგულატორის დამონტაჟებისას დარწმუნდით, რომ სამონტაჟო კოლოფი საიმედოდ არის დამაგრებული კედელში. თერმორეგულატორის კოლოფში დამაგრებისას, მკაცრად თვალყური ადევნეთ იმას, რომ სადენები გამბჯენ თათებს შორის არ მოხვდეს.

აკრძალულია

თერმორეგულატორის ექსპლუატაცია თერმორეგულატორის ან თავსახურის ფუძეზე ექსპლუატაციის პროცესში ბზარების ან ნახეთქების გაჩენისას; თერმორეგულატორის გაუმართავ ელექტროგაყვანილობაში ჩართვა; მონტაჟის განხორციელება ქსელში ჩართული ელექტროკვებისას.

ტემპერატურის გადამწოდის მონტაჟი: ტემპერატურის გადამწოდი თავსდება გოფირებულ პლასტიკის მილში. მილის ტორსი იხურება ჰერმეტიკული სახშობით, რომელიც თბილი იატაკის მოწყობისას თავიდან აცილებს ფილის დასამაგრი ხსნარის ან ცემენტის ხსნარის შიგნით მოხვედრას. გოფირებული მილი გადამწოდით შიგნით თავსდება სახურებელი კაბელის დონეზე, მის სვეებს შორის, მათგან თანაბარი დაშორებით (ნახატი 2). მილის სხვა ბოლო ტემპერატურის გადამწოდის საყენებელი სადენით შიგნით თავსდება იატაკზე დამზადებულ ღარაკზე (შტრობზე) და მიიყვანება თერმორეგულატორის ან განმრიჩილველი კოლოფის დაყვების ადგილამდე. მილის და საყენებელი სადენის ზედმეტი ნაწილები უნდა ჩამოიჭრას. იატაკის ტემპერატურის გადამწოდის მონტაჟი ხორციელდება სახურებელი ლეიბისმ სექციის ან ფირის დაყენების ეტაპზე. თერმორეგულატორი მონტაჟდება თბილი იატაკის მონტაჟის ბოლოს.

თერმორეგულატორის მონტაჟი: მონტაჟისთვის დამზადებულ ელექტროსადენები შეაერთეთ ხრახნიან მომჭერებთან (ნახატი 3). კლემებზე «RT+» და «RT-» (პოლარობას ამ შემთხვევაში მნიშვნელობა არ აქვს) ირთვება ტემპერატურის გადამწოდი. კლემაზე «L» ირთვება ფაზის კვების სადენი L, კლემაზე «N» ირთვება ნეიტრალის სადენი N. კლემებზე «L1» და «N1» ირთვება სახურებელი ელემენტის (სექციის, ლეიბის) გასასვლელი. დააყენეთ მექანიზმი სამონტაჟო ყუთში, დაამაგრეთ გამბჯენი თათებისა ან ხრახნების მეშვეობით. საჭიროების შემთხვევაში დააყენეთ დეკორატიული ჩარჩო, რომელიც უნდა შეიძინოთ ცალკე.

თერმორეგულატორთან მუშაობა: თერმორეგულატორის ჩართვა/გამორთვა კორპუსზე არსებულ სენსორულ კლავიშზე 5 წამის განმავლობაში დაჭერით. ტემპერატურის რეგულირება ხორციელდება რგოლის (საყელურის) დატრიალების მეშვეობით. ეკრანზე აისახება გახურების ტემპერატურა. წითელი ფერის კონტრულული ქვეგანათება ნიშნავს, რომ მიმდინარეობს გახურების პროცესი. ლურჯი ფერის კონტრულული ქვეგანათება ნიშნავს, რომ გახურების მოცემული ტემპერატურა მიღწეულია.



IEK товардык белгисинин BRITE сериясындагы терморегулятор (мындан ары – терморегулятор) электрдик жылуу полдорду башкарууга арналган.

Температураны жылытылуучу беттин орнотулган температурасын колдоого алат. Температураны өлчөө алыскы сенсор тарабынан жүзөгө ашырылат (жеткирүү топтомуна кирет).

Терморегулятор ББ ТР 004/2011, ББ ТР 020/2011, ЕАЭБ ТР 037/2016 талаптарына ылайык келет.

Терморегулятор имараттын ичинде жашыруун орнотуу үчүн колдонулат. Диаметри 55 мм – 60 мм, тереңдиги 40 мм болгон стандарттуу куроо кутуларына орнотулат. Терморегулятор жылытыуучу кабелдин орнотуучу зымдарына жакын жердеги дубалга куралат. Жеткирүү топтомуна төмөнкүлөр кирет: терморегулятор – 1 даана, орнотулуучу зым менен пол температурасынын сенсору – 1 даана, паспорт – 1 экз. (топтук таңгакка).

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Иштер аткарылуучу жерде чыңалуунун жоктугун чыңалууну көрсөткүчтүн жардамы менен сөзсүз текшериниз. Терморегуляторду куроодо куроо кутусу дубалда жакшы кармалып турганын текшерүү керек. Терморегуляторду кутуга бекитүүдө зымдар керүүчү чөңгөлдөрдүн астына түшпөгөнүн катуу көзөмөлдөө керек.

ТЫЮУ САЛЫНАТ

Терморегулятордун же капкактын негизинде сыныктар же пайдалануу процессинде жаракалар жаралганда терморегуляторду колдонууга. Терморегуляторду бузулган электр өткөрүү тармагына туташтырууга. Электр булагынын тармагы күйүп турганда куроого.

Температура сенсорун куроо: температура сенсорун гофреленген пластик түтүккө жайгаштырылат. Түтүктүн учу плитканы бекитүүдө ичине аралашманы же жылуу полду орнотууда цемент аралашмасын өткөрбөй турган жылчыксыз тыгын менен жабылат. Ичинде сенсор бар гофреленген түтүк жылытуучу кабелдин деңгээлинде анын оромдорунун ортосунда бирдей аралыкта жайгаштырылат (2-сүрөт). Ичинде температура сенсорунун орнотуучу зымы бар түтүктүн башка учу полдо даярдалган нукчага (штроба) коюлуп, терморегулятор же ширетүүчү куту орнотула турган жерге өткөрүлөт. Түтүктүн жана орнотулуучу зымдын ашыкчалары ошол жерде кесилет. Пол температурасынын сенсорун куроо жылытуучу мат, бөлүм же пленканы орнотуу этабында аткарылат. Терморегулятор жылуу полду куроонун аягында орнотулат.

Терморегуляторду куроо: куроого даярдалган электр зымдарын буралгы кыскычтарына туташтырыңыз (3-сүрөт). «RT+» жана «RT-» клеммаларына (мында карама-каршылык мааниге ээ эмес) температура сенсорун туташтырылат. «L» клеммасына L фазалык кубат зымы кошулат, «N» клеммасына N нейтрал зымы кошулат. «L1» жана «N1» клеммаларына жылытуучу элементтин чыгуусу кошулат (бөлүм, мат). Механизмди куроо кутусуна орнотуп, өзү кескичтер же чөңгөлчөлөр менен бекитүү керек. Зарыл болгондо, өзүнчө сатып алына турган кооз алкакты орнотуңуз.

Терморегулятор менен иштөө: корпусундагы сенсордук баскычты 5 мүнөткө чейин басуу менен терморегуляторду күйгүзүү/өчүрүү. Жылытуу температурасы шакекти (шайбаны) айландыруу аркылуу туураланат. Экранда жылытуу температурасы көрүнөт. Кызыл түстүн контурдук арткы жарыгы жылытуу процесси жүрүп жатканын билдирет. Көк түстөгү контурдук арткы жарык жылытуунун коюлган температурасына жеткенин билдирет.

TJ

Термотанзимгари силсилаи BRITE тамгаи молии IEK (минбаъд – термотанзимгар) барои идоракунии фарши гарми барқӣ пешбинӣ шудааст. Термотанзимгар ҳарорати муқарраршудаи сатҳи гармшавандаро нигоҳ медорад. Андозагирии ҳарорат тавассути сенсори дурдаст анҷом дода мешавад (ба маҷмӯи таҳвил дохил карда шудааст).

Термотанзимгар барои насби пинҳонӣ дар доҳили биноҳо истифода мешавад, дар қуттиҳои насбии стандартӣ бо диаметри 55–60 мм, чуқурии 40 мм насб карда мешавад. Термотанзимгар ба даруни девор дар наздикии симҳои насбии кабели гармидиҳӣ насб карда мешавад. Ба маҷмӯи таҳвил дохил мешаванд: термотанзимгар – 1 адад, сенсори ҳарорати фарш бо сими насбкунӣ – 1 адад, шиноснома – 1 нусха (барои бастабандии гурӯҳӣ).

ДИҚҚАТ

Бо истифода аз нишондиҳандаи шиддат боварӣ ҳосил кунед, ки дар ҷои кор шиддат мавҷуд нест. Ҳангоми насб кардани термотанзимгар, бояд боварӣ

ҳосил кард, ки қуттии васлкунӣ дар девор мустаҳкам нигоҳ дошта шудааст. Ҳангоми ба қуттӣ васл кардани термотанзимгар, бояд ба таври қатъӣ боварӣ ҳосил кард, ки симҳо ба пояҳои фосилавӣ намерасанд.

МАНЪ АСТ

Истифодаи термотанзимгар ҳангоми пайдо шудани тарқишҳо ё ҷойҳои шикаста дар пояи термотанзимгар ё сарпӯши он дар ҷараёни истифода. Пайваст кардани термотанзимгар ба ноқилҳои носоз. Насб кардан ҳангоми фурузон будани қувваи барқии шабака.

Насби сенсори ҳарорат: сенсори ҳарорат дар найчаи пластикии чиндор ҷойгир карда мешавад. Нӯги найча бо як сарпӯши герметикӣ маҳкам карда мешавад, ки ҳангоми сохтани фарши гарм ба дохили найча даромадани маҳлули барои васл кардани плитка ё маҳлули сementиро пешгирӣ мекунад. Найчаи чиндори бо сенсор дар дохили он дар сатҳи кабели гармидиҳӣ, байни гардишҳои он, дар масофаи баробар аз якдигар ҷойгир шудааст (расми 2). Тарафи дигари найча бо сими насби сенсори ҳарорат дар дохили он ба чуқурии дар фарш омодашуда гузошта мешавад ва ба ҷои насби термотанзимгар ё қуттии пайвастшавӣ оварда мешавад. Қисми зиёдаи найча ва сими насбкунӣ дар ҷои худ бурида мешаванд. Насби сенсори ҳарорати фарш дар марҳилаи ҷо ба ҷо кардани бӯрӣ гармидиҳӣ, сексия ё парда анҷом дода мешавад. Термотанзимгар баъди ҷо ба ҷо кардани фарши гарм насб карда мешавад.

Насби термотанзимгар: симҳои барқии барои насб омодашударо ба исканҷаҳои печдор пайваст кунед (расми 3). Ба пайвандҳои «RT+» и «RT-» (мутақобилият дар ин ҳолат аҳамият надорад) сенсори ҳарорат пайваст карда мешавад. Ба пайвандҳои «L» сими фазавии барқӣ L, ба пайвандҳои «N» сими нейтралӣ N. Ба пайвандҳои «L1» ва «N1» даҳанаи қисми гармидиҳӣ (сексия, бӯрӣ) пайваст карда мешавад. Механизмро ба қуттии васлкунӣ насб намуда, бо истифода аз мурватҳои худкор ё мурватҳо мустаҳкам кунед. Дар ҳолати зарурӣ ҷаҳорҷӯбаи ороишии алоҳида харидашударо насб кунед.

Кор бо термотанзимгар: фаъол/ҳомӯш кардани термотанзимгар бо паҳши тугмаи сенсори дар корпус дар давоми 5 сония. Танзими ҳарорати гармидиҳӣ бо ёрии гардиши ҳалқаҳо (шайбаҳо) амалӣ карда мешавад. Дар экран ҳарорати гармидиҳӣ нишон дода мешавад. Равшани контурии ранги сурх маънои онро дорад, ки раванди гармидиҳӣ идома дорад. Равшани контурии ранги кабуд маънои онро дорад, ки ҳарорати гармидиҳӣ фармудашуда ба даст оварда шудааст.

UZ

IEK savdo belgisi BRITE seriyali termostat (bundan buyon matnda termostat deb yuritiladi) elektrda isitiladigan pollarni boshqarish uchun mo'ljallangan.

Termostat isitiladigan maydon yuzasining belgilangan haroratini taminlaydi. Harorat o'lchovi tashqi datchik (yetkazib berish to'plamiga kiradi) yordamida amalga oshiriladi.

Termostat bino ichida yashirin tarzda o'rnatish uchun mo'ljallangan. diametri 55–60 mm, chuqurligi 40 mm bo'lgan standart o'rnatish qutilariga o'rnatiladi. termostat bevosita isitish kabelining simlariga yaqin joyda devorga o'rnatiladi. Yetkazib berish to'plamiga quyidagilar kiradi: termostat – 1 dona. Pol harorati sensori, o'rnatish simlari bilan – 1 dona, pasport – 1 dona. (guruhli qadoqlash uchun).

DIQQAT

Ish joyida kuchlanish ko'rsatkichi bilan kuchlanish yo'qligiga ishonch hosil qiling.

Termostatni o'rnatayotganda, o'rnatish qutisi devorda mahkam ushlanganligiga ishonch hosil qilishingiz kerak. Termostatni qutiga mahkamlashda siz simlar qutini mahkamlash oyoqlari ostiga tushmasligiga qat'iy ishonch hosil qilishingiz kerak.

TAQIQLANADI

Termostat ishlashi jaroyonida chiplari, tayanch qismi yoki qopqoqning tagida yoriqlar paydo bo'lganda termostatning ishlatilishi. Termostatni yaroqsiz elektr simlariga ulash. Tarmoq elektr ta'minoti yoqilganda o'rnatishni amalga oshirish.

Harorat sensorini o'rnatish: harorat sensori gofrirovka qilingan plastik quvurchaga joylashtirilgan. Quvurning oxiri germetik tiqin bilan yopiladi, bu esa polni isitish moslamasi o'rnatilganda mahkamlash uchun plitka yoki tsement qorishnasini moslama ichiga kirishiga to'sqinlik qiladi. Ichida sensori bo'lgan gofrirovka qilingan quvurcha isitish kabeli sathida, uning tarmoqlari orasida, ulardan teng uzoqlukdagi masofada joylashadi (2-rasm).

Ichida harorat sensori o'rnatish simiga ega bo'lgan quvurchaanning keyingi uchi polga tayyorlangan ariqcha (shtrobe) ichiga joylashtiriladi va termostatni yoki kavsharlangan qutini o'rnatish joyiga keltiriladi. Ortiqcha quvur va o'rnatish simlari joyida kesiladi. Pol harorati sensori isitish matini, qismini yoki plyonkasini o'rnatish bosqichida o'rnatiladi. Termostat issiq polni o'rnatish oxirida o'rnatiladi.

Termostatni o'rnatish: o'rnatish uchun tayyorlangan elektr simlarini vintli qisqichlarga ulang (3-rasm). Harorat sensori "RT+" va "RT-" terminallariga ulanadi (bunda qutblanish muhim emas). "L" terminaliga I fazali quvvat simlari, "N" terminaliga neytral n simlari ulanadi. "I1" va "N1" terminallariga isitish elementining (seksiya, mat) chiqishi ulanadi. Mexanizmni montaj qutisiga o'rnatib, tirgak oyoqchalar yoki vintlar yordamida mahkamlang. Alohida sotib olingan dekorativ ramkani o'rnatish.

Termostat bilan ishlash: 5 soniya davomida uskuna tashqi qismidagi sensorli tugmachani bosib, termostatni yoqish/o'chirish. Isitish haroratini sozlash halqani (shaybani) aylantirish orqali amalga oshiriladi. Ekranida isitish harorati ko'rsatiladi. Qizil konturli yoritgich isitish jarayoni davom etayotganligini anglatadi. Moviy konturli yoritgich isitish belgilangan haroratiga erishilganligini anglatadi.

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data / 1-кесте – Техникалық деректер / Tabelul 1 – Date tehnice / ცხრილი 1 – ტექნიკური მონაცემები / 1-таблица – Техникалык маалыматтар / Цадвали 1 – Маълумоти техникӣ / 1-jadval – Teknik ko'rsatkichlar

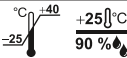
Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / მაჩვენებლის დასახელება / Көрсеткүчтүн аталышы / Номи нишондиханда / Ko'rsatkich nomi	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / მნიშვნელობა / Төмөнкү үчүн маани / Арзиш барои / Uchun ma'nosi TC10-1-БрХ*
	160–230 V 50 Hz
Ток нагрузки / Load current / Жүктөмө тогы / Curent de sarcină / დატვირთვის დენი / Жүктөп тогу / Сарбории қараён / Yuk oqimi, A	16
Мощность / Power / Қуаты / Putere / სიმძლავრე / Кубаттуулугу / Қувваи барқ / Quvvat, max, kW	3,5
 max, mm ²	1–2,5
	IP20
Пределы регулирования температуры / Temperature control limits / Температураны реттеу шектері / Limite de control al temperaturii / ტემპერატურის რეგულირების ფარგლები / Температураны тууралоо чектери / Худуди танзими ҳарорат / Haroratni tartibga solish chegaralari, °C	+5 ÷ +45 (± 5 %)
Длина кабеля датчика / Temperature sensor cable length / Датчиктің кабелінің ұзындығы / Lungime cablu senzor / გადამწოდის კაბელის სიგრძე / Сенсordун кабелинин узундугу / Дарозии сими сенсор / Sensor kabelining uzunligi, m	2,4
Датчик температуры / Temperature sensor / Температура датчиги / Senzor de temperatura / ტემპერატურის გადამწოდი / Температурა сенсору / Сенсори ҳарорат / Harorat sensori	NTC 10 kOhm
	 -25°C / +40°C +25°C / 90% RH
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durata de viață, ani / მსახურების ვადა, წელი / Қызмат мөөнөтү, жыл / Мўхлати хидмат, сол / Yaroqlilik muddati, yillar	10

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / 1-кесте (жалғасы) / Tabelul 1 (continuare) / ცხრილი 1 (გაგრძელება) / 1-таблица (уландысы) / Ҷадвали 1 (идома) / 1-jadval (davomi)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / მაჩვენებლის დასახელება / Көрсеткүчтүн аталышы / Номи нишондиханда / Ko'rsatkich nomi	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / მნიშვნელობა / Төменкү үчүн маани / Арзиш барои / Uchun ma'nosi ТС10-1-БрХ*
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (саты күнінен бастап), жыл / Perioada de garanție, ani / გარანტია (გაყიდვის დღიდან), წელი / Кепилдик (сатылган күнүнөн тартып), жыл / Кафолат (аз рӯзи фурӯш), сол / Kafolat muddati, yillar	2
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Menținabilitatea / ვარგისიანობა რემონტისთვის / Оңдоого жарамдуулугу / Таъмирнопазирӣ / Remontboblgi	Неремонтопригодны / Unrepairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / უვარგისია რემონტისთვის / Оңдоого жарамдуу эмес / Таъмирнопазирӣ / Remontbob emas
Утилизация / Disposal / Көдере жарату / Eliminare / უტილიზაცია / Утилизация / Истифодаи тақрорӣ / Utilizatsiya qilinishi	По требованиям законодательства стран реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Өткөргү елінің аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес / Eliminarea se efectuează în conformitate cu cerințele legislației țării de vânzare / რეალიზაციის ქვეყნის კანონმდებლობის მოთხოვნების მიხედვით / Сатылуучу өлкөлөрдүн мыйзамдарынын талаптары боюнча / Тибқи талаботи қонунгузории кишварҳое, ки дар он ҷо фурӯхта мешаванд / Utilizatsiya mahsulot sotilayotgan davlatlarning tegishli qonun hujjatlari talablariga muvofiq amalga oshiriladi

* Б – белый / white / ақ / alb / თეთრი / ак / сафед / оқ; Кр – бежевый / beige / сарғыш / бежи / саргыч боз / қахваранг; Ж – жемчужный / pearl / маржан түсті / perla / მარგალიტის ფერი / бермет түстүү / марворидранг / marvarid; Ш – шампань / champagne / шампанье / шампан / შამპანი / шампонь; С – сталь / steel / болат / oţel / ფოლადი / болот / пүлөд / po'lat; А – алюминий / aluminum / aluminu / aluminium / ალუმინი; Ч – черный / black / қара / negru / შავი / кара / სიქ / qora; Г – графит / graphite / grafit / გრაფიტი; М – маренго / marengo / маренго / сафеди хокистартоб; ТБ – темная бронза / dark bronze / қара бола / bronz închis / მუქი ბრინჯაო / күңүрт бронза / биринчии торик / to'q bronza; АБ – арктический белый / arctic white / арктикалык ақ / alb arctic / არქტიკულად თეთრი / арктикалык ак / сафеди арктики / arkтика оқ; ГН – хром/никель / chrome/nickel / crom/nichel / xrom/nikel / ქრომი / ნიკელი.

Таблица 2 – Описание ошибок / Table 2 – Description of failures / 2-кесте – Қателер сипаттамасы / Tabelul 2 – Descrierea erorilor / ცხრილი 2 – შეცდომების აღწერა / 2-таблица – Катарлардын сүрөттөлүшү / Чадвали 2 – Тавсифи хатогиҳо / 2-jadval – Xatoliklar tavsifi

Ошибка / Failure / Қате / Cod eroare / შეცდომა / Ката / Хато / Xatolik	Описание ошибки / Failure description / Қате сипаттамасы / Descrierea erorii / შეცდომის აღწერა / Ката сүрөттөлүшү / Тавсифи хато / Xatolik tavsifi
FE4	1 Кабель датчика температуры неправильно установлен / A cable of the temperature sensor is incorrect / Температура бергішінің кабелі дұрыс орнатылмаған / Cablu senzorului de temperatură este instalat incorect / ტემპერატურის გადამწოდის კაბელი სწორად არ არის დამონტაჟებული / Температура сенсорунун кабелі туура орнотулган эмес / Сими сенсори ҳарорат дуруст насб карда нашудааст / Harorat sensorining kabeli noto'g'ri o'rnatilgan 2 Датчик температуры поврежден, замените на новый / The temperature sensor is damaged, replace it / Температура бергіші зақымдалған, жаңасына ауыстырыңыз / Sensorul de temperatură este deteriorat – înlocuiți-l cu unul nou / ტემპერატურის გადამწოდი დაზიანებულია, შეცვალეთ ახალზე / Температура сенсору бузулган, аны жаңысына алмаштырыңыз / Сенсори ҳарорат вайрон шудааст, онро бо наваш иваз кунед / Harorat sensori shikastlangan, uni yangi bilan almashtiring
SOS	Возможно проблема в нагревательном элементе пола (K3) / A failure of floor heating element (short circuit) is possible / Мәселе еденнің қыздыру элементінде болуы мүмкін (KZ) / Este posibil să existe o problemă cu elementul de încălzire prin pardoseală (KZ) / შესაძლოა, პრობლემა იატაკის გათბობის ელემენტშია (FH) / Пол жылытуучу элементинде көйгөй болушу мүмкүн (кыска туташуу) / Мушкылот дар элементи гармидихии фарш (расиши кӯтоҳ) вучуд дошта бошад / Pol isitish elementida (qisqa tutashuv) muammo bo'lishi mumkin

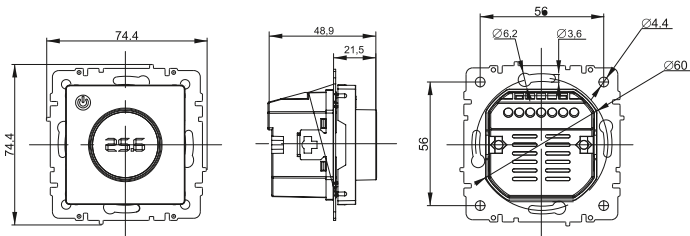


Рисунок 1 – Габаритные и установочные размеры / Figure 1 – Overall and installation dimensions / 1-сүрөт – Габариттік және орнату өлшемдері / Figura 1 – Dimensiunile generale și de instalare / ნახატი 1 – გაბარიტული და საყენებელი ზომები / 1-სურეტი – Көлем жана орнотмо өлшемдері / Расми 1 – Андозаи умумӣ ва насбӣ / 1-rasm – Umumiy va o'rnatish o'lchamlari

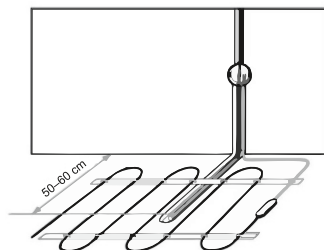


Рисунок 2 – Расположение датчика температуры / Figure 2 – Location of temperature sensor / 2-сურет –
Температура бергішінің орналасуы / Figura 2 – Amplasarea senzorului de temperatură / ნახატი 2 –
ტემპერატურის გადამწოდის განლაგება / 2-сურет – Температура сенсорунун жайгашкан жери /
Расми 2 – Чойгиршавии сенсори ҳарорат / 2- rasm – Harorat datchigining joylashuvi

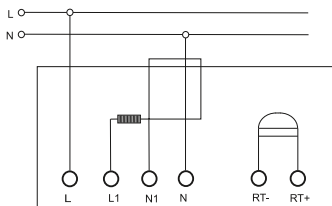


Рисунок 3 – Электрическая схема подключения / Figure 3 – Electrical connection diagram / 3-сურет –
Электр қосылымының схемасы / Figura 3 – Schema electrică de conectare / ნახატი 3 – ჩართვის
ელექტრული სქემა / 3-сურет – Электр туташуу диаграммасы / Расми 3 – Диаграммаи пайвасти
барқ / 3 – rasm – Elektr ulanish sxemasi